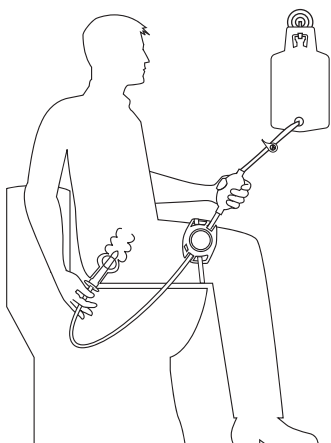


# Qufora® IrriSedo Klick

## Bruksanvisning



[www.qufora.com](http://www.qufora.com)

Qufora® är ett registrerat varumärke som tillhör Qufora A/S. ©02/2021.  
Alla rättigheter förbehållna Qufora A/S, 3450 Allerød, Danmark.

CE



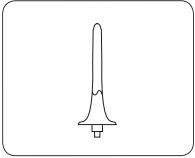
Qufora A/S  
Gydevang 28-30  
DK-3450 Allerød  
Denmark

Tel: +45 88 300 592  
Fax: +45 88 300 593  
info@qufora.com  
www.qufora.com

 Qufora®

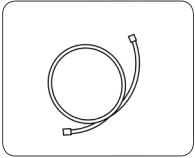
# Förklaring av systemet

## Systemkomponenter



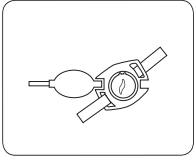
### Rektalkateter

med hydrofil beläggning  
och vattenfylld ballong  
- katetern är avsedd för engångsbruk



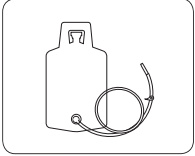
### Slang med klickkoppling

- kan användas 15 gånger



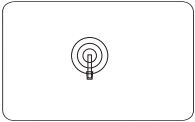
### Pump och styrenhet

med fixeringsrem  
- kan användas 90 gånger



### Vattenpåse – 1 500 ml

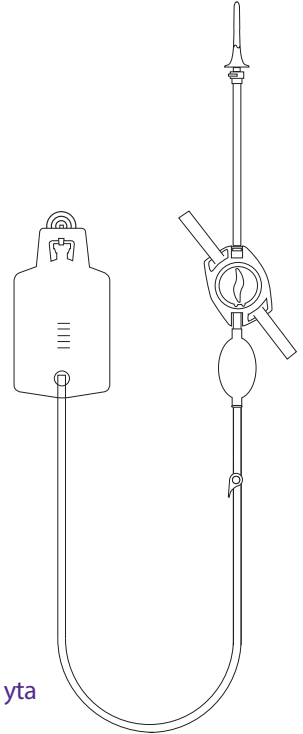
med slang och kran  
- kan användas 15 gånger



### Krok att hänga vattenpåsen på






- kan endast användas på en ren och jämn yta

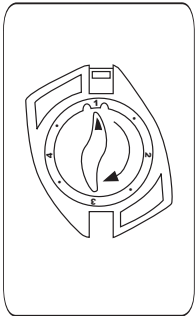
## Monterat system



## Kontrollenheten

Systemet används genom att kontrollenheten vrids medurs steg för steg till lägena 1-2-3-4.

- Position:
-  Använd pumpen för att förbereda systemet. Fyll slangar, pump och kateter med vatten. Detta tömmer systemet på luft
  -  Med katetern placerad i ändtarmen används pumpen för att fylla ballongen och skapa en vattentät förslutning
  -  Använd pumpen eller tyngdkraften för att tillföra vatten till ändtarmen
  -  Ballongen töms och katetern kan avlägsnas från ändtarmen.
  -  Om pekaren vrids till en punkt gör systemet paus och vattenflödet stoppas.

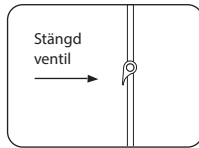


## 1 Förbereda systemet för användning

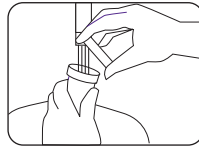
1. Tvätta och torka händerna.
2. Innan du börjar, kontrollera att ventilen på vattenpåsens slang är stängd – spaken är parallell med slangen.
3. Öppna locket på vattenpåsen och fyll vattenpåsen med den mängd ljummet kranvatten som rekommenderas av din vårdgivare. Observera att du behöver ytterligare 300 ml för att förbereda systemet. Stäng locket på vattenpåsen.
4. Anslut vattenpåsens slang till pumpen.
5. Anslut slangen med klickkoppling till kontrollenheten – när du hör ett klick är den ansluten.



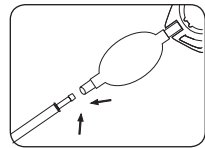
1



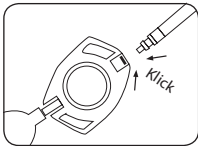
2



3



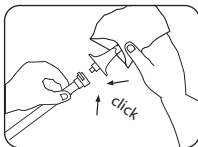
4



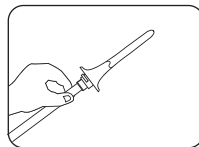
5

## 2 Fylla systemet med vatten

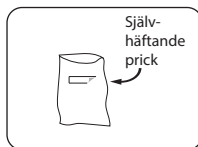
6. Öppna den grå kateterpåsen och anslut katetern till slangen med klickkoppling medan katetern lämnas kvar i påsen – när du hör ett klick är den ansluten (6a). Ta ut katetern utan att vidröra den hydrofila beläggningen (6b).
7. Fäst kateterpåsen på en yta någonstans nära toaletten med hjälp av den självhäftande pricken.
8. Vrid kontrollenheten till position 1.
9. Håll pumpen med kontrollenheten riktad uppåt (9a) och öppna ventilen på vattenpåsens slang (9b). Kläm ihop tills pumpen är full med vatten så att ingen luft är kvar och vatten kommer ut ur katetern (9c).
10. Gör paus i systemet genom att vrida kontrollenheten till punktpositionen mellan 1 och 2.



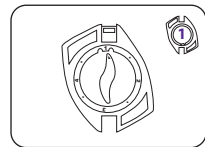
6a



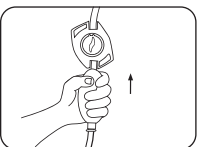
6b



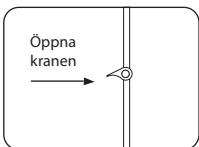
7



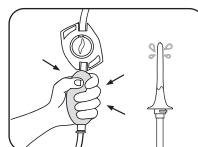
8



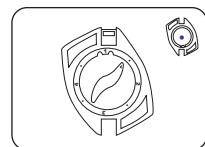
9a



9b

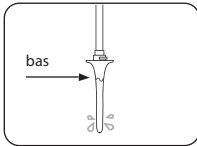


9c

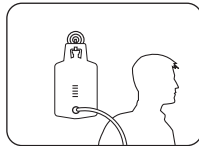


10

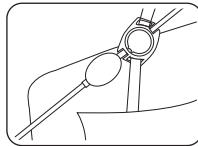
11. Vät katetern upp till dess bas med kranvatten. Den är nu smord och klar att användas.
12. Häng eller placera inte vattenpåsen högre än i axelhöjd när du är i sittande position. Du kan använda den medföljande kroken för att hänga upp vattenpåsen på väggen. Nu kan du instillera vatten med hjälp av tyngdkraft eller pumpen.
13. Sitt på eller över toaletten. Fäst kontrollenheten på låret eller rullstolen med kardborrbanden vid behov.
14. För försiktigt in katetern i ändtarmen och stötta katetern vid dess bas.



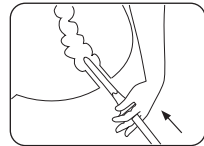
11



12

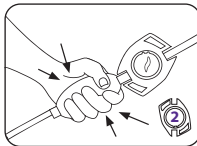


13

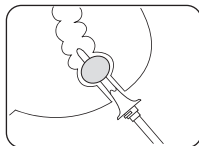


14

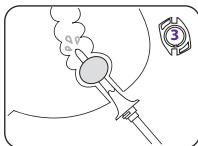
15. Vrid kontrollenheten medurs till position 2. Tryck på pumpen en eller två gånger (högst fyra kompletta pumpar) för att fylla ballongen med vatten (15a) tills katetern håller i tarmen av sig självt (15b). Din vårdpersonal kommer att ge dig råd om detta.
16. Vrid kontrollenheten medurs till position 3. Vatten kan nu instillas i ändtarmen. Du kan antingen pumpa in vattnet i tarmen eller låta vattnet rinna in i tarmen med hjälp av tyngdkraften. Om du behöver stoppa flödet vrids du kontrollenheten till punkten mellan 3 och 4. För att återuppta spolningen vrids du tillbaka kontrollenheten till position 3.
17. Mängden vatten som flödar in i tarmen kan övervakas med hjälp av skalan på vattenpåsen. Din vårdgivare kommer att ge dig råd om hur mycket vatten du ska använda, i genomsnitt 300–500 ml (mindre för barn). Använd inte mer än 1 000 ml om inte sjukvårdspersonalen anger detta. Om du känner obehag, inför inte mer vatten i tarmen. Stoppa flödet genom att vrida kontrollenheten till punkten mellan 3 och 4.



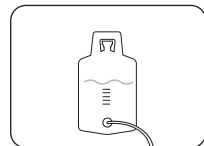
15a



15b

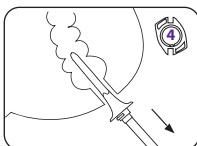


16

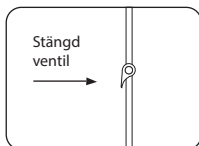


17

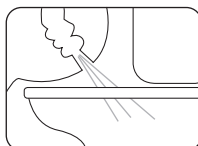
18. När du har instillerat den nödvändiga mängden vatten i tarmen vrids du kontrollenheten medurs till position 4. Ballongen töms nu och katetern kan försiktigt avlägsnas från ändtarmen.
19. Stäng ventilen på vattenpåsens slang (spaken är parallell med slangens).
20. Vatten och avföring kommer nu att spolras ut. Om detta inte sker omedelbart, pröva med att hosta eller luta dig framåt.
21. Klicka loss den använda katetern i den grå påsen genom att trycka på den lila knappen. Håll slangens upprätt för att förhindra vattenspill. Påsen kan vikas ihop och förseglas med hjälp av det självhäftande området och sedan kasseras i hushållsavfallet.



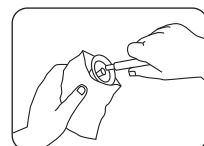
18



19



20

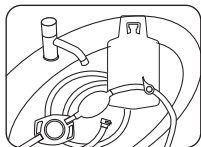


21

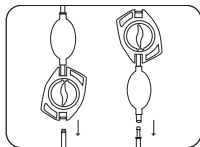


## 4 Tömma och demontera systemet

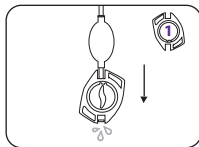
22. Placera systemet i diskhon för att tömma, separera och rengöra det.
23. Separera delarna genom att klicka och dra isär kopplingarna.
24. Töm systemet på vatten. För att tömma kontrollenheten och pumpen vrider du kontrollenheten till läge 1 och låter vattnet rinna ut genom kontrollenheten (24a). Töm vattenpåsen genom att öppna ventilen på vattenpåsen och låta vattnet rinna ut genom slangen (24b).



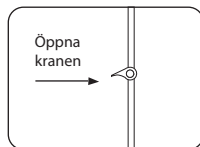
22



23



24a



24b

## 5 Rengöring och förvaring efter användning

25. Rengör utsidan av slangen med klickkoppling, vattenpåsen och slangen med mild tvål och vatten.
26. Häng upp systemet för att torka med vattenpåsens lock och ventilen på vattenpåsens slang öppna och lämna kontrollenheten i läge 1.
27. Tvätta och torka händerna.
28. Förvara produkten skyddad från direkt solljus på en torr och ventilerad plats mellan 0 och 30 °C.

# Läs före användning

## Qufora® IrriSedo Klick

Med Qufora® IrriSedo Klick är det möjligt att utföra rektal irrigation. Läs alla sidor i detta instruktionsblad innan du använder Qufora® IrriSedo Klick.

## Användning

Qufora® IrriSedo Klick är avsedd för vuxna och barn från 3 år och uppåt och används för att förhindra kronisk fekal inkontinens och/eller förstoppning. Den ska användas regelbundet – vanligtvis dagligen eller varannan dag för bästa effekt.

## Innan rektal irrigation påbörjas

Använd produkten endast efter bedömning, godkännande och fullständig instruktion av sjukvårdspersonal som är specialiserad på denna procedur. En digital rektal undersökning är obligatorisk före din första irrigation. Du bör övervakas av erfaren sjukvårdspersonal under din första irrigation.

## Indikationer för användning av rektal irrigation

Personer med följande tillstånd och symtom kan ha nytta av behandlingen:

- Neurogen tarmdysfunktion, t.ex. ryggmärgsskada, spina bifida och multipel skleros
- Kronisk förstoppning
- Kronisk fekal inkontinens

I dessa grupper kan vissa personer behöva hjälp av en vårdare för att utföra proceduren.

## Irrigation ska inte användas under följande omständigheter (absoluta kontraindikationer):

- Anal eller kolorektal stenosis
- Kolorektal cancer/bäckenmaliginitet före kirurgiskt avlägsnande
- Akut inflammatorisk tarmsjukdom
- Akut divertikulit
- Inom 3 månader från en anal eller kolorektal operation
- Inom 4 veckor från endoskopisk polypektomi
- Ischemisk kolit.

Eftersom listan inte är uttömmande bör sjukvårdspersonal alltid beakta även individuella patientfaktorer.

## Använd rektal irrigation endast efter noggrann diskussion med relevant läkare under följande omständigheter (relativa kontraindikationer):

- Graviditet eller planerad graviditet eller amning.
- Barn under 3 år.
- Inflammatorisk tarmsjukdom (t.ex. Crohns sjukdom eller ulcerös kolit)
- Aktiv perianal sepsis (fistel eller abscess, tredje eller fjärde gradens hemorrojder).
- Tidigare rektal eller kolonkirurgi inom de senaste 6 månaderna.
- Diarré med okänd etiologi
- Fekalom/rektal förstoppning
- Svår autonom dysreflexi
- Svår divertikulos eller divertikulär abscess.
- Strålbehandling av buken eller bäckenet.
- Känd divertikelsjukdom
- Långvarig steroidbehandling
- Behandling med antikoagulantia
- Låg natriumhalt i blodet
- Tidigare allvarlig bäckenoperation.
- Kolonbiopsi inom de senaste 3 månaderna.
- Användning av rektala läkemedel för andra sjukdomar som kan spädas ut med irrigation.
- Kronisk hjärtsvikt

## Varning

Perforering av tarmväggen är extremt sällsynt. Det är dock en allvarlig och potentiellt dödlig komplikation av rektal irrigation. Om detta skulle inträffa krävs omedelbar läkarvård.

Sök medicinsk vård om följande upplevs under eller efter rektal irrigation:

- Blödning från ändtarmen
- Smärta i buken eller ryggen, med eller utan feber.

## Observera

Rektal irrigation kan vara förknippat med en övergående obehagskänsla i tarmen, illamående, skakningar, trötthet, svettningar, huvudvärk och lätt blödning från ändtarmen.

Genom att använda den vattentemperatur och de volymer som rekommenderas av läkaren eller sjukvårdspersonalen är det osannolikt att elektrolytbalansen i tarmen påverkas.

## Rekommenderad användningstid (vid rutinemässig användning varje eller varannan dag)

Vattenpåsen och slangen med klickkoppling kan användas upp till 30 gånger. Pumpen och kontrollenheten kan användas upp till 90 gånger. Om missfärgning uppstår på någon del av systemet inom den rekommenderade användningstiden ska den delen bytas ut.

Ballongkatetrarna är engångsartiklar. Om engångsartiklarna återanvänds finns det risk för oönskade effekter som kan påverka produktens funktion och patientens, den icke-professionella vårdarens och tredje persons hälsa.

## Ansvar

Qufora A/S åtar sig inget ansvar för skador eller annan förlust som kan uppstå om produkten används på något sätt som strider mot rekommendationerna från Qufora A/S.

## Hantering och förvaring

Qufora® IrriSedo Klick ska förvaras vid temperaturer mellan 0 °C och 30 °C. Skydda produkten från direkt solljus och utsätt den inte för hårt tryck.

Produkten ska förvaras utom räckhåll för barn.

Ytterligare information om denna produkt finns på [www.qufora.com](http://www.qufora.com).